

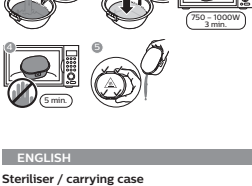
PHILIPS

AVENT

Philips NL9206AD-4 Drachten

3000.050.6207.1 (17/1/2020)

FSC



ENGLISH

Steriliser / carrying case

This steriliser / carrying case allows you to sterilise your baby's soother in the microwave, and carry it with you.

Before use

- Remove tamper-proof closure and any stickers from the case.
- Wash all items and make sure that they are clean.
- Remove any dirt, food residue, fat or oils, etc. from all items as these can impair sterilisation and may damage the soother or case.

Note: Only use this steriliser / carrying case with enclosed soother.

To sterilise soother:

Caution: The steriliser / carrying case, water and soother may still be very hot after a cooling period of 5 minutes.

Warnings for steriliser/carrying case

Always check the temperature of the soother before use. Incorrect water level, microwave power or microwave time can lead to insufficient sterilisation and can damage the steriliser / carrying case or soother. Only use enclosed soother and keep the case out of reach of children.

Soother

For your child's safety

WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not soak in water and then put in the freezer. This may weaken the soother. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Do not tie the soother around child's neck as it presents a strangulation danger.

Always make sure your baby uses the correct soother size. Philips Avent soothers come in different sizes, based on age range.

Before first use: Place the soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down for 5 minutes before you give it to your baby. Let water trapped inside the teat cool down and then squeeze it out. This is to ensure hygiene.

Cleaning and sterilisation: Clean the soother before every use with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents or aggressive chemicals/substances on soothers.

Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. If this occurs, replace your soother immediately. Soothers are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilised soothers.

Using: Always use this product under adult supervision. Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay.

Storage: Store the soother in the steriliser / carrying case or in a dry covered container. Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

ESPAÑOL

Esterilizador / caja de transporte

Esta caja esterilizadora / de transporte permite esterilizar el chupete en el microondas y llevarlo con usted.

Antes de usar el aparato

- Quite de la caja cualquier pegatina o cierre a prueba de manipulaciones.
- Lave todos los artículos y asegúrese de que están limpios.
- Quite la suciedad, los restos de comida, grasas o acetites, etcétera, de todos los artículos, ya que pueden afectar a la esterilización y dañar el chupete o la caja.

Nota: Esta caja esterilizadora / de transporte solo debe utilizarse con el chupete suministrado.

Para esterilizar el chupete:

Precaución: La caja esterilizadora/de transporte, el agua y el chupete pueden estar muy calientes incluso después de 5 minutos de enfriamiento.

Advertencias relativas al esterilizador/caja de transporte

Compruebe siempre la temperatura del chupete antes de su uso. El nivel de agua, el tiempo o la potencia del microondas incorrectos puede dar lugar a una esterilización insuficiente y dañar el esterilizador, la caja de transporte o el chupete. Utilice solo el chupete incluido y mantenga la caja fuera del alcance de los niños.

Chupete

Para la seguridad de su bebé

ADVERTENCIA

Compruebe todos los elementos cuidadosamente antes de su uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Tirarlo al primer indicio de deterioro o de desperfecto. No lo sumerja en agua para ponerlo después en el congelador. Esto puede debilitar el chupete. Utilice únicamente soportes para chupetes probados según la norma EN 12568. No sujete nunca cintas o cordones al chupete, el niño podría estrangularse con ellas. No anude el chupete al cuello del niño, ya que puede entrañar peligro de estrangulamiento. Compruebe siempre que su bebé utiliza el tamaño de chupete correcto. Los chupetes Philips Avent son de diferentes tamaños según el rango de edad.

Antes del primer uso: Mantenga el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos. Deje que se enfríe durante 5 minutos antes de dárselo al bebé. Deje que el agua contenida en la tetina se enfríe y después apriétela para extraerla. Esto se hace para garantizar la higiene.

Limpieza y esterilización: Limpie el chupete antes de cada uso con agua caliente y jabón suave. NO USE agentes de limpieza abrasivos ni productos químicos/sustancias agresivas con los chupetes. Una excesiva combinación de detergentes puede provocar que los componentes de plástico se agrieten. Si ocurriera, sustituya el chupete de inmediato. Los chupetes son aptos para todas las formas de esterilización empleadas normalmente. Lávese bien las manos y las superficies antes de que entren en contacto con los chupetes esterilizados.

Uso: Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Reemplace el chupete después de 4 semanas de uso por razones de seguridad e higiene. En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, NO TENGA MIEDO. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Retírelo de la boca con cuidado, con la mayor suavidad posible. No meta nunca la tetina en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries.

Almacenamiento: Guarde el chupete en el esterilizador / caja de transporte o en un contenedor tapado y seco. No deje el chupete expuesto a la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor, tampoco en una solución esterilizante durante más tiempo del recomendado, ya que se podría dañar la tetina.

소독기 이동용 케이스

소독기 및 이동용 케이스는 전자레인지로 아동의 노리개 젓꼭지를 살균할 수 있으며, 가지고 이동할 수 있습니다.

사용 전

- 케이스에 부착된 부정 조작 방지 마개와 스티커를 제거하십시오.
- 모든 부품을 세척하고 깨끗한지 확인하십시오.
- 먼지, 음식을 찌꺼기, 기름 등을 제거하십시오. 이러한 모든 물질들은 살균을 저하시킬 수 있고, 노리개 젓꼭지 또는 케이스를 손상시킬 수 있습니다.

참고: 밀폐된 노리개 젓꼭지와 함께 소독기 및 이동용 케이스 전용으로 사용하십시오.

하나 또는 두 개의 노리개 젓꼭지 살균용:

주의: 소독기 및 이동용 케이스, 물과 노리개 젓꼭지는 5분의 냉각 기간 후에도 매우 뜨거울 수 있습니다.

소독기 및 이동용 케이스 경고 사항

항상 사용하기 전에 노리개 젓꼭지의 온도를 확인하십시오. 잘못된 물 높이, 전자레인지 출력 또는 시간은 살균의 감소와 소독기 및 이동용 케이스 또는 노리개 젓꼭지에 손상을 일으킬 수 있습니다. 밀폐된 노리개 젓꼭지만 사용하고 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.

노리개 젓꼭지

아기의 안전을 위한 지침

경고

사용하기 전에 주의하여 확인하십시오. 노리개 젓꼭지를 여러 방향으로 당기십시오. 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오. 물에 담가서 냉동실에 넣지 마십시오. 노리개 젓꼭지가 약해질 수 있습니다. EN 12586의 테스트를 통과한 노리개 젓꼭지 홀더만 사용하십시오. 아기가 질식할 수 있으므로 노리개 젓꼭지에 리본이나 줄을 매달아서는 절대 안 됩니다. 질식의 위험이 있으니 아기의 목 주위에 노리개 젓꼭지를 매어 주지 마십시오. 항상 아이가 정확한 노리개 젓꼭지 크기를 사용하도록 확인하십시오. Philips Avent 노리개 젓꼭지는 연령에 따라 다른 크기로 나와 있습니다.

처음 사용 전: 노리개 젓꼭지를 끓는 물에 5분간 넣어 두십시오. 아기에게 주기 전에 5분간 제품이 식히십시오. 노리개 젓꼭지 안으로 물을 빨아들여 식힌 다음 노리개 젓꼭지를 짜서 물을 제거합니다. 이는 위생적으로 사용하기 위해서입니다.

세척 및 살균: 사용하기에 앞서 노리개 젓꼭지를 따뜻한 물과 증성 비누로 깨끗하게 세척하십시오. 노리개 젓꼭지에 연마성 세제나 강력 화학 물질을 사용하지 마십시오. 세제를 과도하게 사용하면 플라스틱 소재가 깨질 수 있습니다. 이 경우 즉시 교체하십시오. 노리개 젓꼭지는 일반적으로 사용하는 모든 소독 방법을 사용할 수 있습니다. 소독된 노리개 젓꼭지를 만지기 전에 손을 깨끗이 씻고 부품이 닿는 면을 깨끗하게 하십시오.

사용: 본 제품은 반드시 성인의 관리 아래 사용하십시오. 안전 및 위생을 위해 4주간 사용 후에는 노리개 젓꼭지를 교체하십시오. 유아가 노리개 젓꼭지를 입에 넣었을 경우 당황하지 마십시오. 본 제품은 삼킬 수 없으며 위험한 사고가 발생하지 않도록 설계되었습니다. 노리개 젓꼭지를 유아의 입에서 천천히 빼내십시오. 노리개 젓꼭지를 당분이 있는 물질이나 약품에 묻히지 마십시오. 충치가 생길 수 있습니다.

보관: 노리개 젓꼭지를 소독기 안 및 이동용 케이스 또는 습기 없는 용기에 뚜껑을 덮어 보관하십시오. 노리개 젓꼭지를 직사광선이나 화기 근처에 두지 마시고 살균 장치에 권장 시간 이상 넣어 두지 마십시오. 노리개 젓꼭지가 약해질 수 있습니다.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

جهاز التعقيم / علية الحمل

يتيح لك جهاز التعقيم / علية الحمل هذه تعقيم مهدئ طفلك في الميكروويف، وحمله معك.

قبل الاستخدام

- قم بفق الغطاء المضاد للعيث وإزالة أية ملصقات من العلية.
- اغسل جميع العناصر واحرص على نظافتها.
- قم بإزالة أي أوساخ أو بقايا طعام أو دهون أو زيوت أو نحو ذلك من جميع العناصر. فقد يتسبب ذلك في إعاقة عملية التعقيم واحتمال تلف المهدئ أو العلية.

ملاحظة: استخدم جهاز المعقم/حقيبة الحمل هذه مع مهدئ مفلف فقط.

لتعقيم المهدئ:

تنبيه: قد يظل جهاز التعقيم/حقيبة الحمل والماء والمهدئ سائحين للغاية حتى بعد فترة تبريد تبلغ 5 دقائق.

تحذيرات بخصوص جهاز التعقيم/علية الحمل

تحقق دائماً من درجة حرارة المهدئ قبل الاستخدام. يمكن أن يؤدي مستوى المياه غير الصحيح، درجة حرارة الميكروويف أو مدة استخدامه إلى التعقيم بدرجة غير كافية، بجانب احتمال تلف جهاز التعقيم/حقيبة الحمل أو المهدئ. لا تستخدم سوى المهدئ المفلف مع إبقاء الحقيبة بعيدة عن متناول الأطفال.

المهدئ

حرصاً على سلامة طفلك

تحذير!

تحقق من المهدئ جيداً قبل كل استخدام. اسحب المهدئ في جميع الاتجاهات. تخلص من المهدئ عند أول ظهور لعلامات التلف أو التآكل. لا تنقع المهدئ في الماء ثم تضعه في التلاجة. وقد يؤدي هذا إلى إتلاف المهدئ. لا تستخدم سوى حوامل المهدئات الموافقة لمعيار الاتحاد الأوروبي EN 12586. تجنب تركيب أية أشرطة أو أسلاك لأحد المهدئات، فقد تتسبب في اختناق الطفل. لا تربط المهدئ حول رقبة الطفل لأن ذلك ينطوي على خطر الخنق.

تأكد دائماً من استخدام طفلك لحجم المهدئ المناسب. حيث تتوفر مهدئات Avent من فيلبس بأحجام مختلفة، تعتمد على نطاق عمر الطفل.

قبل أول استخدام: ضع المهدئ في ماء مفلي لمدة 5 دقائق. واتركه ليبرد لمدة 5 دقائق قبل أن تعطيه لطفلك. اترك الماء المحصور في الحلمة ليبرد ثم اطربه للخارج بعصر الحلمة. فهذا السلوك يضمن النظافة الصحية.

التنظيف والتعقيم: نظّف المهدئ قبل كل استخدام بالماء الدافئ والصابون المعتدل. لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو مواد كيميائية قوية لتنظيف المهدئ. قد تتسبب مركبات التنظيف القوية في تشقق المكونات البلاستيكية في نهاية المطاف. وعند حدوث ذلك، استبدل المهدئ فوراً. تلائم المهدئات جميع أشكال التعقيم شائعة الاستخدام. قم بتنظيف الأسطح وبديك جيداً قبل لمس المهدئات المعقمة.

الاستخدام: استخدم هذا المنتج دائماً تحت إشراف من أشخاص كبار. لأسباب تعزز السلامة والنظافة الصحية، استبدل المهدئ بعد مرور 4 أشهر من الاستخدام. إنا نتصق المهدئ في الفم، فلا داعي للذعر؛ لأنه لا يمكن ابتلاعه وهو مصمم للتعامل مع مثل هذا الحدث. أخرج المهدئ من الفم بعناية، وبلطف قدر الإمكان. لا تغمس الحلمة في المواد الحلوة أو الدواء، فقد يؤدي هذا إلى تسوس أسنان طفلك.

التخزين: قم بتخزين المهدئ في جهاز التعقيم / علية الحمل أو أي وعاء مفطى جاف. لا تترك المهدئ في أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من مصدر للحرارة ولا تتركه منقوعاً في محلول تعقيم لفترة أطول من الموصى بها، لأن هذه الإجراءات قد تتسبب في تآكل الحلمة.